本報電報
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2. ONT. CANADA

The Chinese Times.

WEDNFDAY JULY 20 1955 第壹頁 PAGE 1

本報地址
The Chinese Times Publishing Co., Ltd.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年 七月二十日 (星期三)
乙未年 六月 初二日

布爾加寧拒絕西方保證
謂德國統一時機尚未成熟

日內瓦十九日發紐約時報電，拒絕美國英國及英國計劃，俄國今日在四大國會議的第二次會議開幕延遲再行統一德國。

德國問題未之問題，一年來已使歐洲苦惱，如是對會議供給一初之上要障礙，對此點，西方者實於迫切恢復統一、與俄國總理布爾加寧之斷言時機尚未成熟間，似具少餘地以資磋商。

西方大國承認不預期對此次會議可能達到協議，但彼等要於布爾加寧之漠不關心於立刻解決爭點，却表驚異，而且願注於布氏之嚴格態度，請問題須用不同方法解決：如此需要長久時候。

除俄人建議恢復統一須令兩德政府關係外，外交家預見關於統一問題，會議談判將於總理阿登納於九月訪問莫科時開始，有拖延的模樣。凡此是其後雙方會議。西方之感化力將會比目前會議減少。

今日東西協議之概略，為各外長同意於四點議程，結果首腦對於恢復統一德國問題不能作任何進步，同意於將爭點交回外長，可利用時候，以便思考。

德國統一，須在議程上之最先要點，西方處見止會加緊中，關於布爾加寧反對，以討論必要作使進一步之持續。西方代表團人員警告，若不如此，其他或不能傳遞過會，而且繼續進行，各談判方面或能獲得更多效果。

此等及其他要點列於議程上，其次序如下：安全 裁減軍備，東西關係，及其改善。

總統艾森豪威爾與首相艾登不能動搖俄國立場，特別對蘇聯國防部長朱可夫元帥談話，作為軍人對軍人，總統備力對俄代表團作證，關於北大西洋公約組織之防衛性質，及誠意謂軍事真空之需要，惟不使其成為希特勒主義者傳的繁殖場

甚至用其自己愛好的宣傳辦法，亦不能感動俄人，總統宣稱，[illegible]未嘗說一個字眼，而不相信其真實言者，並稱彼在歐洲任盟軍最高統帥司令，係因他相信我北大西洋公約軍事組織為一個和平之憲章機構。

艾氏提醒俄人，稱德國不獨對蘇聯的潛在危險，對於法國及其他歐洲亦如是，德國必要強盛，但其強盛並不足以進攻

[illegible]能會如何時成何事行，但外交而[illegible]之最初基礎，須要回憶。

尼赫魯與其外交顧問梅農將勿它於基礎準備，梅農明日赴倫敦，尼赫魯今日稱，他或不久會派梅農會晤[illegible]美國接觸。

胡志明訪問莫斯科
獲一萬萬元經濟援助

莫斯科十九日發合眾社電，莫斯科電台昨夜廣播一公報稱，蘇聯已給予共黨領導之北越以四萬萬盧布，以為經濟援助，依照官定匯率此款約等於美金一萬萬元。

關於北越領袖胡志明與蘇聯政府當局會談的談判，還之結果，胡氏乘飛機離此回國[illegible]不久方[illegible]播情息

協定准許蘇允由俄人在北越幫助建設一些製造廠，將協助胡氏在其本國制止流行病，及將協助給養人民

尼赫魯謂
必須舉行遠東商談

新德里十九日發約時報電，印度總理尼赫魯今日謂，一國際會議關於遠東問題，將須在日內瓦高峯商談會後之某些時候舉行。

總印度總理最近在歐洲旅行歸來後，謂渠對於外交接觸工作，稱日內瓦高峯商只可能開展遠東爭端但不予以解決。

他說關於解決，亞洲國家必要出席於會議桌上，尤其是中共，尼赫魯在招待記者會中稱，余不知會

北京人民日報請求
日內瓦考慮遠東爭端

香港十九日發約時報電，北京人民日報，為中共的主要報紙，今日敦促四大國商談之召開，在一社論中，力請日內瓦與會者勿忽略遠東局面。

該報宣稱，以全體而言，我們於中國人民及亞洲人民，特別重大關係。

該報對讀者說，中國已歷次表示不願對外遠東局勢及因它台灣製造緊張及中國戰爭。

關於遠東商談之性質，美國是歷史上最大的國際事件，人民日報稱，中共，努力於爭取和平的成功，以解決重要國際爭點。

北京計劃控制
黃河洪水及建設電廠

香港十九日發約時報電，一北府計劃，預備控制奔流若狂之黃河，昨在北京向全國人民代表大會提出

國務院副總理鄧子恢稱，控制黃河洪水計劃之第一階段，將包括在河南省之三門峽及在甘肅省之劉家峽建築水電廠

新華社稱，這個計劃，還包含在主要河道，沿岸築一連串堤壩，及建立相連的梯丘和灌溉渠土，並在黃河中間範圍一帶實施蓄水方法

三名將兵渡海投誠

香港十九日路透社電，北平電台今日稱，三名國民黨兵士，駐於金門島，前家富[illegible]之汽油桶，渡海逃往大陸中共所守之一小島。

鞍山汽車廠將落成
年產量可達三萬輛

香港訊，北京消息，李富春告全國人民代表大會稱，報告中華第一個五年計劃中的重要建設項目，其中包括

在中國華北人的鋼鐵中心鞍山要到一九五〇年代的人會中[illegible]建成為最大的[illegible]，場主要[illegible]，工程全部完畢時，單是鞍山本身的產量就可以得到生鐵二百五十萬噸，鋼二百二十萬噸，軋鋼二百四十萬噸，此外，還要在武漢與包頭各建兩個新的鋼鐵聯合企業。

第一汽車製造廠預計在這五年計劃時期內建成，內部有[illegible]，每年產可達三萬輛合於五年計劃時期內，比第一汽車製造廠的規模還要大一倍的第二汽車製造廠也要開始修建，這兩個廠將為中國的汽車工業奠定基礎，目前正擬建的拖拉機廠，將在十二個年計劃時期內完成，每年可生產供給五十匹馬力的拖拉機一萬五千台

九年之中要修建三十九座大紡織廠，以及一重要的其他大型工業。

星加坡政府辭職
與總督爭論

星加坡十九日路透社電，由於與英國總督布勒斯士發生爭論，此皇家殖民地之第一個自由選出的政府今日宣告其辭職。

內閣總理馬紹爾，其勞工陣線政治團體於三個半月前以在立法會自治政綱而選舉獲勝，是目前彼與總督爭論的[illegible]，乃[illegible]執行爭點是關於一[illegible]由[illegible]治，卻由西人管治。

英國避暑地
暴雨成災千人失所

英倫，威爾斯明十九日路透社電，經二十四小時大雨，降下逾一英寸[illegible]水於此沿海岸避暑勝地，及附近區域，致大水漲滿今日各低處積水灌入海中

本市[illegible]有一千人以上無家可歸，通常人口一萬二千，另[illegible]千遊客休假者，家具從窗[illegible]出，停泊於灣中之遊船[illegible]漂入商業區域，架汽車之[illegible]至一附近何道[illegible]而下，漂浮百碼遠。

俄向美提議
參與航空安全計劃

華盛頓十九日合眾社電，俄國昨日建議，與美國共同採取方法，志在防止美國與蘇聯飛機間發生事件，[illegible]區[illegible]生何新衝突。

尼赫魯堂弟
任印度駐中共大使

新德里十九日路透社電，印度外交部長尼赫魯，今日被委任為印度駐中共大使，將於九月赴北京就職，以接替賴嘉文之職務，伊為總理尼赫魯之堂弟。

倫敦市長到蘇京

莫斯科十九日合眾社電，倫敦市長嘉厄德爵士昨日抵達此間，作一週之訪問，伊與莫斯科市長雅雅斯諾夫歡迎，在其逗留期間，嘉厄德爵士將參觀莫斯科市政府之工作情形。

CAN. CITIZENSHIP BR.
DEPT. CIT. & IMMIGR.
108 WEST BLOCK
OTTAWA ONT

▲本埠新聞▼

今年展覽會將加設愛斯基摩人手工部

加拿大國家展覽會女董事珍堅斯夫人，在前兩週訪問北極各居留區後，將有大批愛斯基摩人之手工藝品，在展覽會公開市民參觀。

伊在北極區內時，曾與當地土人共同生活，伊謂愛斯基摩人為最天真者，而又極喜愛舞蹈，天氣之變幻甚大，一日中可能由八十餘度降至四十度。

當今年之展覽會場中，將特增設特別愛斯基摩部門，且有愛斯基摩人作為指導。

之最良好展覽場區，但在返國前，將分別訪問滿地可及何京。

本市赴墨旅行人數佔全美洲第五

墨西哥政府旅行局主任布爾那今日稱，都朗度已成為北美洲第五位飛行旅客赴墨城。

布爾那今日自墨京抵埠，以協助加拿大人更了解墨國及美洲大陸。

洪鐘時報報務委員會通告

啟者：本委員會定於今月廿一日（星期四）下午八時開會，聽取[illegible]專員杰獻報告到各埠籌募經費移民經過情況，仰各洪門伯叔昆仲屆時蒞會，共聆報告，以利進行是所切盼。特此通告。

公曆一九五五年七月二十一日

婦人為暴徒入屋強姦

一個二十二歲有兩兒女之婦人，昨日凌晨在其寓所內被強姦，據稱：一男子自士庫之窗爬進臥室，脅若聲張，則將之殺害。該婦人之夫正在埠公幹，婦人對偵探稱，當時伊正在房中睡眠，突然驚醒，見一男子站在其床前，伸手掩其口封嘴警告，不可聲張。警察謂，該婦人於凌晨四時通知警局，刻派隊在該區搜索，但無

下略

友記合棧有限公司

香港辦來祖家各項

國貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

十二安士瑞樽　每樽一元二毫
廿四安士瓦樽　每樽二元二五

加拿大東部總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

黃雲友商店

WONG WUN YOU
119 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. EM-4 6086

油糖什貨 瓷器古玩 參茸玉桂 小說書籍 音樂唱片 玉器金器 隨時應客

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 店主人啓

[illegible]子[illegible]事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

陳郁公司

CHIN YOOK CO
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

宜珍・冠珍・雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
新加機器 乾濕洗衣舖

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎ 目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃閬蘇 林華舍 黃昂璣

兩男子行使僞支票被拘

昨有兩男子被市警偵緝隊拘留，控以行使僞支票罪。一名爲日裔人松本，二十二歲，另一爲西人胡禮，彼日人面對七項向銀行騙款罪，該兩銀行一在依麗沙伯街，另一在皇卡利街西。

一男子調解爭論 結果竟被拘控

由於在傾偽一銀行中發生爭論，結果一男子被控盜竊。警察謂，一青年婦人進入銀行要求將支票兌現，收支員對支票懷疑，而召會計員指導，查詢期間時，該婦即發足奔走，會計員跟踪追出，但一男子菲斯會勞向會計員偵辦，該支票無問題，但可以担保該婦之誠實云。

在爭論中，一警士好奇，趨前研究，將二人帶返警署，偵緝隊查審紀錄後，即將菲斯會勞拘留，控以曾進入列治文街影相店，及維多利亞街之車房中行竊罪名。

▲加屬新聞▼

滿城附區選舉發生暴亂事件

滿地可十九日電，昨日聖李安納與沐茂利斯附區選舉時，兩隊強徒發生衝突，一個時期內十多人，包括附區警長亦被拘入獄中，結果一雜貨商人弗拿苗斯獲選爲附區長。在高潮時，兩個新聞記者亦一度被拘入獄。另一則被推迫，無線電台廣播記者被加以手鐐，但遲些即被釋，繼將渡等發動混亂。

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que, Can, Phone MA. 5410

新辦到 祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡絲帶 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592

住家 RU.1-0079

△醫務所現在旦打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十一時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半

△如有急症 △隨時應命

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新改組 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 逢星期六星期日 午夜四點茶市 請臨賜光顧 主人倒履歡迎

中藥 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熟藥風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔痔藥散 止痛消痔藥膏 續筋駁骨跌打丸 消腫去瘀跌打酒 立刻止血刀傷散 疏風清熱光明眼藥

關舜年啓謹

加拿大人 三利公司 都朗度

SAM LEE CO

102 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補茶 △武溪人補茶 △大山竹丙抄 △正北鹿茸片

千年健草包藥黃堂 千年健草包藥黃堂 十全草包正紅堂 十全草包正紅堂

△各種小食方藥 △各種圖書雜貨 △各種藥材

三利公司啓

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 豪四時瓜 榮金豬燒 膳等餐客 如承光顧 無任歡迎

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE

△代理!!!

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票)

美國總統輪船 詩晏亞火車 (各票) 服務週到

←◉★◉→

承接辦理人籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託必竭誠勤辦快捷妥當函商面議均所歡迎

電話 PL 6400

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

都 永盛 烟草 公司 城

Ying Shang Co

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-?713

本號開張 專辦烟草 烟仔烟絲 兼具宋烟 各種齊備 價錢克己 電話函定 隨時應命 歡迎光顧 無任歡迎

營業時間 由上午九時 至下午六時

永盛公司啓

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 8--9109 住宅 WA-2-6901

◎好音。特告

一、興旺唐仔士多連寓息平賣，合東南區，磚樓兩座，一有園房亞柏文，另餐室，雜貨，鐘波各門生意在內，人息豐富，易管理，業主年老，急需出售，可合有營養經營，生財之道，勿失此良機，一全價貳萬七千元，現款需九千，銀根易供。

二、小華埠，三座住宅屋平賣，共十八房間，本價全部貳萬七千元，現款九千元，銀即自訂方便。

三、興旺生菓店 EGLINTON & BATHURST 區，有九房亞柏文，每月租銀貳百元，兩年批，每年生意六萬餘元，全價四千九百元。

四、工業區，興旺西餐室，有四房亞柏文，每月租銀一百五十元，六年長批，全價六千元，取現款二千元，銀期易供。

◎★本行常有大小牛意，旅舍待售，鋪租賃。

現有散單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706

新運到

新款唱碟登市

啟者，本號又辦到美聲公司最新第入期三十三慢轉長壽碟，此種膠質料特優，不易破碎，每碟兩曲，即每面一齣，一直唱完，無須轉碟，而且收藏便利，價格比較普通碟尤爲相宜，有此優點，故特爲介紹焉。

代理 C.P.R. 車票匯兌票飛機票

中國貨公司 正司理 李氏權 副司理 林學貞 謹啓

在早期曾發生鳴鎗事件，監票官謂，一羣暴徒曾企圖佔領選舉辦事處，李事前有準備，俾區根據選舉法，召集一百名特務警察，在場維持秩序，四十人因而被捕，繳獲鎗枝及其他利器一批，其他則與逋去

譚廣蒔樂善好施

滿地可訊 本埠譚廣蒔君，於月之十七日下午八時，為乃兄廣華七秩壽辰設宴八處，譚蒔君慈善為懷，撙節酒筵費，捐助中華醫院洋銀五十元，該醫院同人不勝欽佩無任感謝云。

火車出軌 阻碍赴京主線

麥斯和十九日電，一列貨運火車，由二十四節貨卡及一機車組成，自柯京開赴滿地可，本夜在此間出軌，並無傷及工作人員，但主線將被阻碍十二小時

由滿城及柯京兩方需車之修理工程人員，已抵步工作，可能在正午下大客車列車通過時完成。

國會內充滿章螂老鼠

柯京十九日電，某會議員溫治在國會中，要求設法處理國會內之章螂及老鼠

伍議國會大廈中都充滿章螂，又在鑽石大廳中有老鼠，伍又指責半日將官積之貓逐出事件，要求立即設法滙回該職位。

「工務部長溫打聲稱，此全不是其責任，而在議長權力內，指導雜務人員負責清除

聯邦負担坎問題 新橋三分一建費

柯京十九日電，工務部長溫打昨對國會稱，聯邦政府將負担查保

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
▲診症時間▼ 下午三時至七時半
日夜電話 EM3-6981
住宅電話 RO. 6429
醫生公寓電話 WA 2 1134
▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字館 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險，買賣樓屋，餐館，衣館，酒館，生意，順妥快捷

環球公司
WAN KEW CO.
(多倫多)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Torontu, Ont. Can.
金豬燒臘 荳芽荳腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
醫人偏胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林環陔 啓

杜記
烹粥專家
唐人街架輪四號樓下
電話 UN1-1371
食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
557 FISGARD ST P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
加屬最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
蘇杭什貨 △油糖茶米
豉油醬料 △四時鹹魚
缸瓦瓷器 △藤椅竹器
男女鞋帆 △男女絲巾
鮮明藥片 △馳名丸散
唐山水貨 △本地土菜
日本罐頭 △唐山魚蝦

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙，本行接理香港匯兌，無論買匯票或電滙，價格最廉，請到本行商量關於匯款往香港或別處的任何事務，所有顧客，皆予以迅速及特別注意

L. J. WALKER
Manager
司理禮架氏

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，烟通，修整屋頂，水溝及白鐵等工作，舉友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 萬利 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(請線) Phone EM-3-1921
(新)(張)(預)(告)

加拿大 遠東商業有限公司 溫梳埠
自製(金龍註冊商標)出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司味精廠(遷)舖啓事
李鐵如啓事
啓者，鐵近來時多過埠、在廠工作時間甚少、凡親友來函取門、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 金龍註冊商標出品
總經理李鐵如
化學師李[illegible]根

靈頓灘女皇底賜莎伯公路上之新橋建築費。

此新橋橫過坎問頓河，將代替前輪船撞毀之木橋，由是新橋完成後，則一變兩年來交通擠塞，情況逼打通，該橋之建設共需一千二百二十萬元，由於該橋在運河上通過，是以省府應負担三分一之責任，一俟定草案，已送交安省政府

空軍搜尋 失事轟炸機駕駛員

亞省高麗濕十九日電，一項嚴密搜索工作，已於今日在此間東部三十英里地點開始，以圖尋獲於昨日失事下墮之轟炸机駕駛員，其他二名机員則於墜地前開降落傘跳出，惟空軍官方仍未將該失踪机師姓名宣佈。

兩蒙面匪 行劫球場獲五千元

柯京十九日電，兩個蒙面匪徒今日進入高爾夫球場，以槍威脅負責人，劫去現款五千元，然後逃去。該負責人麥啓謂，兩匪面戴黑布面具，入內後，即以槍威迫開啓保險箱。

大隊警員追尋兩逃犯

伙威廉十九日電，五十個警察及監獄守卒，昨日攜帶武器赴離此九英里之叢林中，搜尋兩逃犯。該兩犯均因盜竊而入獄一年者，昨在晨間工作中，突然跳入林內逃逸。

艾克肖像首次 出現於香港中共報紙

香港十九日聯合社電：總統艾森豪威爾自傳運動，其肖像現首次在香港出現於中共報紙，與美國領袖，連同四大國首長內瓦舉行最高峰商談之新聞報告，昨日刊載於共報前頁。

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品，
裁縫部 成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

加拿大 均興藥房 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發斑丸 李委滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打散 茵陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ ◎古淋公司 3種味精 ×麥早他之司 ◎餐館碗碟用具

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所地址 由升卡亞街西貳貳壹號（比街車轉升卡亞街第一站下車通常便是） 診症時間預約為定 續特應診 另每日夜應診 WA-3 八二六二
艾世光醫師

旺市餐館 相宜平賣
OX 4-2756

都朗度埠 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST, PH. EM-4--5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 聯貨立時送到
生源昌 鄺邦啓

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及有一千、九百、八百、火力電熨斗、大號電繩、猛力電水偶出售
外埠C.O.D.寄費由客自理 並接串行李
周北鎰啓

都朗度埠 新世界旅店 店東
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8 5054 67 Albert St, Toronto, Ont.
本店位在華區
位居適中 房間空氣 床褥潔淨 暖氣熱水 非常充足 各等衛生 往來駐客 機動行李 一切遇妥 附設餐室 名好世界 裝潢華麗 招融音樂 食品良 大料小酌 聽命 侍役招待 格外優隆 如蒙垂顧 竭誠歡迎
本店主人張汝沾啓

接工告白
啓者本人專接打紅毛坭砌石等工作 工價從廉快捷妥當倘有華友惠顧請 由電話通知
ERNIEHA 6767

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
＊本藥房運辦祖國正地道藥材，各家中西驗膏丸散，化裝品，各種香梘，日常消遣品，煙草丹應有盡有，種俱備，需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳元
△新辦到▽
今古書籍小說 書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△代理雜誌畫報，香港家庭生活，婦女雜誌，東風，東西，四海，影風，晨城，世界電影，攝影文摘，世界文摘，天地人，紐約生活，電影畫報。

醫學博士 耀景 醫務所
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
日打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 照 下午弍時至六時

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文翻譯人員

一水機被焚

雲哥華十九日電：一架價值美九千元之水機，昨夜存埃美機場之停機處失火焚燬。當起火時，一個機械員正在旁修理，相信或因該機械員用熱力器工作所致。

鳴謝

啓者弟前患多年腸病，從天時因作旁觀他人打門，偶一不慎，被壓傷腰部，屢經醫調罔效。昨由友人介紹往都城謝日棟醫師處醫治，幸得藥到回春，足見謝日棟醫師醫術高明，着手成春。弟之腰患已見痊癒，復回正常工作，因登報鳴謝，或有同症者有以問津焉。

一九五五年七月十八日　弟李乘啓

張誠鳴謝

啓者弟因腰部疾病，作六月廿五日入中央醫院就醫，幸得醫生刘可春，今平安出院，在家休養。但在院期間，蒙各團體親戚兄弟嫂姆等，頻到院慰問，並贈鮮花罐頭等，弟感激，無以酬報，謹綴數言，聊申謝悃，並祝 諸君康健

民國四十四年七月十八日

菜園另有屋連地出賣

本園地位在屋利埠邊和兩水的架基地，水火以及各機架生機器齊備，新砌屋宇，汲水機新式自動。本此地最合瓜菜種植，另能養豬養鷄，倘若有豪客者，以為安樂業之機會。此價九千八百元現銀，千其餘銀期寬充，此地另有一番字，由市區掉，可以定改變街道為分疎，沖過保守，若然實行，將來地價有兩倍。願價偹業者有意向前者，請往出賣處，詳情是最便捷。

電話 Vi 4 6082 Oakville Ont,　黃傑啓

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到　發菜黃豈　萊利鹹蛋　三牙鹹魚　浸油鹹魚　鮮靚水貨　糊醬雜貨　藥材海味　四時瓜菜

△零沽批發　△厚禮歡迎

司理林伯宗啓

林基貞地保公證所

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味　油糖茶米　絲髮顧繡　藥材補品　名貴古玩　日常用品　應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮貴　方達■啓

女西醫 區煥珍 (婦孺兒專科)　醫學博士 巫雪鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址　士拔單那街六七七號近塔巴街

診症時間　每日下午二時至六時　禮拜日壹時至四時　特別時間預約

加拿大 兆源 都朗度

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司　精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啓

西餐館出賣　如意營斯業　價錢特相宜　請向本西餐

1450 Yonge St, at Clair

QUEEN & BAY ST,

Osgoode Restaurant

都城 奇香 精製

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont,

Phone EM-6-4041

金豬臘味　豆腐芽菜

今新常有　滷豬腸肚　燒鴨火鴨　豆腐芽菜　四時瓜菜　油米雜貨　雞鴨元蹄　大小酌　奇香謹啓

占美魚欄

F. I JAMES CO LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜　遠近華友光顧特別歡迎

本主人啓

多朗多 復興公司

FORD HING

新地址 167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

專辦　新中國各種書籍　愛國僑胞 留意光顧

侯萍溪謹啓

吉舖出租

此舖在旦打街，有入靠舖樓上有亞栢文內中地文寬敞，可以改作各項生意，位近唐人街，倘有華友如意者，請向本處

181 DUNDAS ST, W,

律師葉求輝

117A ELIZABETH ST

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理人情，華僑請律師，辦事案商討，申請保護，入籍各種，欲求代辦人民，入字，進行事宜

加拿大 源興號 都朗明

YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto. Ont

電話 EM-6-6722

告白位

司理劉希蒼

大觀園

GRAND GARDENS

126 Elizabeth St.

Toronto EM-4-5935

多朗多最新型中國餐廳

餐廳寬敞　冷氣舒適　特聘名廚　大宴小酌

裝置美觀　設計新型　菜式上乘　格外歡迎

總理 羅育智　司理 司徒佑權　何彭任

加拿大 廣聯公司 都朗明

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山雜貨　△源源運到　△各種茶類　△四時瓜菜　△魚蝦常鮮　△著名燒臘　△絲綢顧繡　△滋補藥味　△帶都衣飾　△用品俱備　△發行零沽　△無任歡迎　△兼代理芝蘇

味真商號謹啓

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (肆)(拾)(五)

我是山人著

立刻停鬥，若不知進退，莫謂洪熙官寶劍無情矣。」黃龍道人那肯罷手，再驟馬，又一劍揮到，洪熙官勃然大怒，再退兩步，從腰間拔出白龍寶劍，劍光一閃，黃龍道人目爲之眩，急退後兩步。洪熙官揮劍劈去，黃龍道人轉爲讓過，李德黃麻人等，見黃龍經已動手，亦揮刀上前相助，迎戰洪熙官，洪文定胡亞彪周人傑三人，急一前攔住，李德技藝雖精，叵奈折去手臂，氣力大減，被胡亞彪單刀，殺到手忙腳亂，黃麻道姑在旁嘆曰「註一此亦前生冤孽也！事已至此，夫復何言，老娘亦要把心一橫，爲蝴蝶師妹報仇矣」，急仗劍縱馬，與黃龍道人夾攻洪熙官，洪熙官尚幸有白龍劍在手，加以劍法精通，格擋左右，捷如游龍，劍光滾滾，寒風颯颯，黃龍黃麻二人，技擊雖好，却不敢近前，只見劍風所迫，毛髮皆豎，知此劍鋒利非常，稍一相觸，當堂喪命，因此只是著著退守，伺機進擊，但洪熙官氣力冲沛，無懈可乘，劇戰五六合，李德大叫一聲唉喲，被胡亞彪一刀，砍在額頭之上，破而爲二，倒地喪命，黃麻人技擊低微，非洪文定對手，不二合，拋下手中寶劍，落荒飛遁，洪文定胡亞彪周人傑，人見洪熙官力戰黃龍黃麻二人，劍法未亂，乃袖手旁觀，黃麻道姑見久戰不勝，心頭焦急，使出輕功絕技，飛身一躍，疾如流星，飄至洪熙官之後，舉劍便刺，洪熙官急騰身一縱，向左閃避，黃龍道人趁勢一劍砍來，洪熙官冷不提防，正在那千鈞一髮之際，洪文定舉起那把龍泉寶劍，飛身一擋，招住黃龍道人之劍，洪熙官得以脫離危險，洪文定那把龍泉劍，乃奪自蝴蝶夫人之手，鋒利異常，削鐵如泥，黃龍之劍，被他一格，叮噹一聲，當堂削去半截，大吃一驚，不敢再戰，退馬便走，黃麻道姑見洪熙官竟能避過其輕功，知洪熙官之技，雖屬高人一等，但以爭鬥到此，志在復仇，斷無中途退縮，追得再縱馬，第二劍又向洪熙官咽喉刺來。

寺影永遠不偏斜

△高要鼎湖山日光寺

日出日落時其影仍在中

奇蹟，轟動縣人遊客甚至

鄉來縣人感其德，乃發起在山上，建一寺以爲延壽修煉之所，登高一呼，捐錢捐田者即紛紛而至，延壽禪師乃自擇一地，捐點縣人建寺，爲處遊伙之行，曾得延壽治病之婦人，紛携禮物到賀，各人到寺參，祗見延壽盤膝坐於正中，初時以爲其做打坐功課，不敢驚動之，分別到各殿遊行參觀，久久各人復回至中殿，仍見延壽合目打坐，始有人行近視之，則見其鼻孔吊下雙筋，長達尺餘，普通人所流者是鼻涕，而延壽之雙筋，硬如象牙筷子，衆人撫之，則覺其全身凍冷，急欲施救，無奈已返魂無術，原來延壽已於正午時昇仙，衆人乃係其遺身於大殿，以○及其色全體號前仍存在，延壽昇仙，縣人以撥出田產甚多，乃將寺街開○主持這○因延壽正午昇仙，其○影永遠偏正午一線，不偏不倚，縣人遂名之爲日光○。

怪也！雙角伍蛇由空墜下

後來延壽逝有關靈敬傳縣人，因此香火鼎盛，至遜清同治兩年，日光○影突然增加一條彎曲豆線，是年高要縣發現流行黃腫病，一染此病者均屬醫罔効，縣人大憂，一日，日光○僧全部到城，向人宣佈稱，延壽禪師於夜間夢語於某日收妖，凡患黃腫病者可於是日到○觀看，對病體有益云，屆時患病者紛趕至○，僧俗一堂，塞滿○內各殿，是日正午時，突聞一聲旱天雷，繼而下微雨一陣，立時腥臭氣中人欲嘔，各人正驚奇間，空中突再起霹靂聲數響，震耳欲聾，旋墜下頭顱生有雙角之已死巨蛇一條，長達丈餘，血仍在傷口汩汩而流，隨即並有一紙飄下，衆人急拾來一看，上面寫有「此人即此妖，今已被擒除，取胆來服食，黃腫自然消」寺僧乃將巨蛇胆取出，分與各人飲用，果然病者皆日愈，日光寺影又回復不偏不倚，故此香火更盛。（十○代寺字）

（已完）

談鴛鴦

鴛鴦是象徵愛情的鳥，鴛鴦在中國南部和北部都有，但在南部的是留鳥，北部的，每年到秋風起時，就要到南方去旅行。

我們想像鴛鴦一定是一對非常美麗的鳥，實際上並非，能這樣雄鴛鴦（或確地說，應該叫做鴛）、生得確是非常美麗 （未完）

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.-3. 9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市十二點至三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

醫學博士 潘國懇
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△時間 星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街內門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9715

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鬚參 鹿茸東茸 茸片茸末 鹿筋玉桂 國藥補品 蛤蚧大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保寄到
CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. E M. 3-6791
加拿大總部代理人 陳毓公司

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司謹啓

創作小說 武俠　火燒紅蓮寺　卷七 (伍)(二)

向大蟠叩頭致謝之畢。二人正欲談之時。呂宣怒顯然而至。稍笑謂曰。汝等何必如此。非久居之地。可與去隱居山。柳大成家少憩。予當隨汝前往。言畢。又從袖中取出錦盒二個。盒中保藏珍寶。付與二女曰。此乃汝二人的實物。前為劉鴻采所擄取。今日仍歸還原主。一女在中間劉鴻采已剁往。呂日。他已為紅箋老祖喚去拘禁。因為擅用邪術。傷害無辜。一年之中。決難恢復自由。汝等此刻。也無須實問。予與欲再老遠救俠客。無暇多談。汝等可速往柳大成家。暫且棲身。免得飄流在外。發生意外。又向楊繼新說道。你此去不久亦當骨肉團圓。可與他姊妹二人。一時無歸宿耳。一女聞言。皆痛哭叩問身世。呂恢然嘆曰。此時此地。不便言汝等的身世。暫且安心。待他日相見。予當詳細剖述。以慰汝等之望也。二女聽罷不敢再實。縱不復言。呂然又取出書扎一封。而授楊繼新說道。汝將此信帶去。轉一女投隱居山柳大成家。樹見予信。當可將爾等安插。速速去罷。言畢。呂已不見。三人伏地叩謝畢。起身同行。直奔柳大成家而來。且說楊繼自金沈禮殿處。奉師命往名山採取仙藥。當即告辭離家。自己一想。我出外日久。父母懸望必殷。我何不日夜兼程回家。一則以慰親望呢。想罷即時開大步。不敢停留。更不分日夜兼程而行。恨不能一步趕到。再說楊繼新偕二女叩謝呂宣。即動身向隱居山而來。

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本舖常有各種化學膠漆水喉自巴能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

麥臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠墳墓皆可代支 如有舁運亦可遷移 價廉妥協早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8786

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
UN 1-0320
營業時間：由正午拾弍點鐘起至夜半二點鐘止
本酒家從新組織 餐廳敞雅中西菜式 一等廚師烹調得手 包辦筵席價目相宜 唐餐珍品專本食譜 雞鴨小飽時菜應時 務祈光顧無任歡迎
經理 鄧文德 謹啓

廣興有限公司 加拿大 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

星偉棧 加拿大 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 0980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、臘片、藥材、包衣紙、被行、衛機、九方熨衣爐仔、電熨斗、漿粉、糖心、枚水機、笠巴罐、新香餅、舉凡衣館日常用品暨具齊備、唐山雜貨、遠近馳名、歡迎惠顧。
△代理▽
中華工程公司監製、永亞公司洗衣機、扭水機
⊙懸掌公司乾衣機、扭水機
⊙李巴公司著名臘片
⊙洗衣公司、衣紙、漿粉、生菓舖、各種紙料

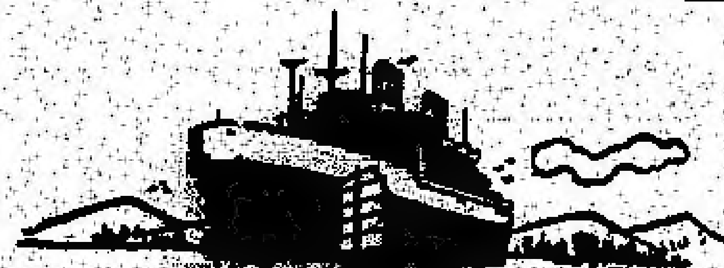
那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

辦華宗旨
本行歷史悠久資本豐厚 [illegible]
J. A. Yee 余秀業 經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4 0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4 5213
TORONTO ONTARIO

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6600
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 價廉物美 快捷送貨
經理 [illegible] 司理 [illegible]

永興隆粉麵廠
WING HING LUNG CO
1072 ST. URBAIN ST MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 [illegible] 鮮明全蛋 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄貨


AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十元五角(來回票六百九十五元)
總統船航行太平洋上有悠久的歷史 [illegible]
本公司在加拿大各大城市均有代理人 [illegible]

美國總統輪船公司　全加總代理　客票均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
PAcific 1025

●本號均安號專任美國總統輪船公司全加代理凡需求客票 [illegible] 加東分代理

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 [illegible]
★威爾遜總統八月二日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統七月廿一日
★威爾遜總統八月一日